

Installation Support • Soporte de instalación • Support d'installation

Personal Assistance, Product Specs, & "How-to" Questions:

Asistencia personal, especificaciones del producto y preguntas sobre "cómo hacerlo":

Aide personnelle, spécifications du produit et questions « pratique-pratiques » :

1-800-340-7608
pfisterfaucets.ca

Installation Videos Available
Videos de instalación a disposición
Vidéos d'installation disponibles



pfisterfaucets.com/videos



WARNING / AVERTENCIA / AVERTISSEMENT

To reduce the risk of injury or property damage, read all instructions before installing product. Wear safety goggles. Product must be installed in accordance with all state & local plumbing & building codes. Call a professional if you are uncertain about installing this product.

For optimum performance of your new Pfister™ faucet, a minimum water pressure of 25 PSI (172 kPa) is recommended. Your installation will require supply tubes. To preserve the high flow characteristics of these valves, it is necessary to use 1/2" I.D. (5/8" O.D.) Copper tubing or Pfister™ Quick Connect Hose Kit 971-021. Consult the store where you purchased your faucet for the recommended connections that you may require for your area.

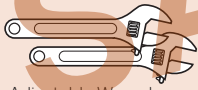
Para disminuir el riesgo de lesiones o daños a la propiedad, lea todas las instrucciones antes de instalar el producto. Utilice gafas de seguridad. El producto deberá instalarse de acuerdo con la normativa de plomería y construcción estatal y local. Llame a un profesional si no está seguro sobre cómo instalar este producto.

Se recomienda una presión mínima de agua de 25 PSI (172 kPa) para obtener un óptimo rendimiento de su nuevo grifo Pfister™. La instalación requerirá tubos de suministro. Para preservar las características de flujo alto de estas válvulas, es necesario utilizar tubería de cobre de 1/2 pulg. de diámetro interior (5/8 pulg. de diámetro exterior) o un juego de conexión rápida 971-021 de Pfister™. Consulte en la tienda donde compró su grifo acerca de las conexiones recomendadas que podrían requerirse para su área.

Pour réduire le risque de blessures ou de dommages, lire toutes les instructions avant d'installer l'appareil. Porter des lunettes de sécurité. Il faut installer l'appareil en respectant tous les codes de construction et de plomberie locaux et d'État. Appelez un professionnel si vous n'êtes pas certain de la façon d'installer cet appareil.

Pour optimiser le rendement de cet appareil Pfister™, une pression d'eau d'au moins 172 kPa (25 PSI) est recommandée. L'installation demande des tuyaux d'arrivée. Pour préserver les caractéristiques de haut débit de cette robinetterie, il est nécessaire d'utiliser une tuyauterie en cuivre de 13 mm (1/2 po) de diam. int. et 16 mm (5/8 po) de diam. ext. ou un kit de flexibles à raccord flexible Pfister™ 971-021. Consulter le revendeur qui a vendu la robinetterie pour les raccordements qui peuvent être nécessaires localement.

Required Tools
Herramientas necesarias
Outils nécessaires



Adjustable Wrenches
Llaves ajustable
Clés réglable



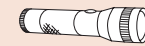
PTFE plumber's tape
Cinta para plomería PTFE
Ruban PTFE de plombier



Propane Torch
Antorcha de Propano
Torche de Propane



Safety Goggles
Anteojos de seguridad
Lunettes de sûreté

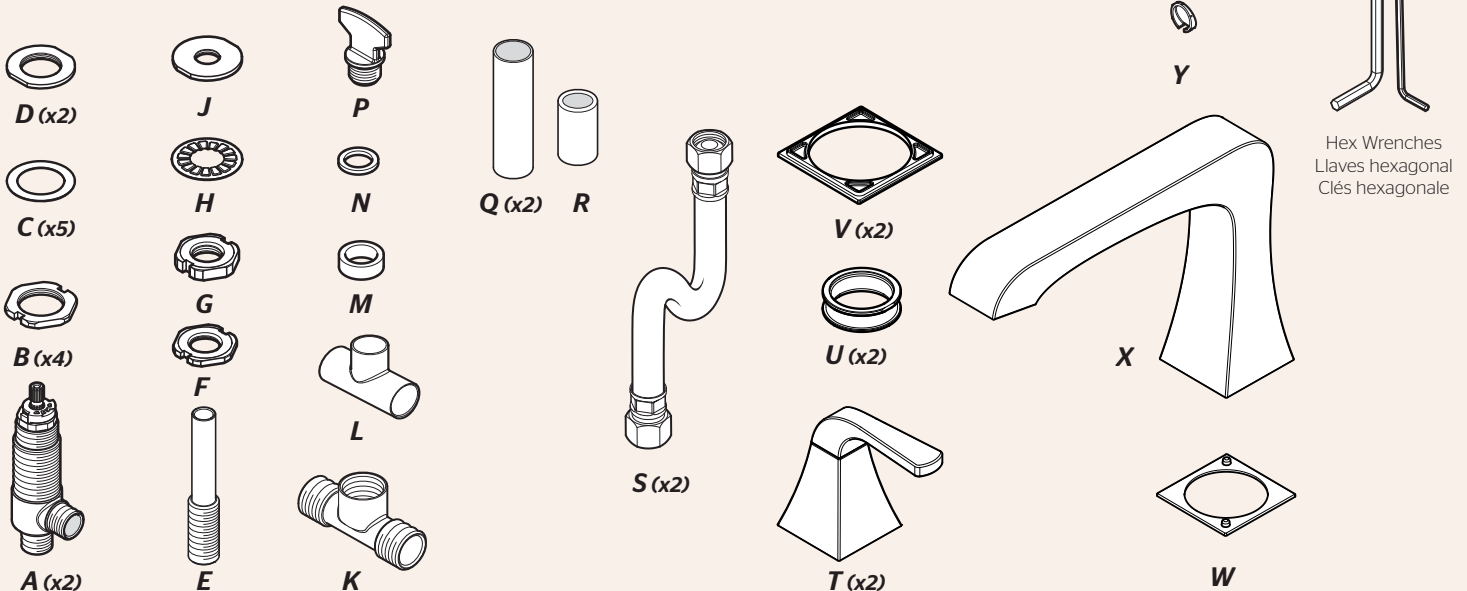


Flashlight
Linterna
Lampe De Poche



Cloth
Paño de limpieza
Chiffon

Parts in the Box • Piezas en la caja • Pièces dans la boîte



1 Turn Off Water Supply

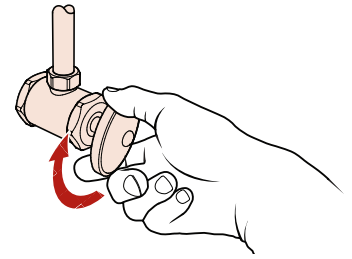
Cierre el suministro de agua

Couper l'alimentation en eau

Locate the water supply inlets & shut off the water supply valves. These are usually found near the water meter. If you are replacing an existing unit, remove the old unit & clean mounting surface thoroughly.

Ubique las entradas del suministro de agua y cierre las válvulas de suministro. Estas se encuentran generalmente cerca del medidor de agua. Si reemplaza una unidad existente, retírela y limpie completamente la superficie de montaje.

Cherchez les entrées d'alimentation d'eau et fermez les robinets d'arrêt. Ils sont normalement trouvés près du compteur d'eau. Si vous remplacez un appareil existant, enlevez le vieil appareil et nettoyez soigneusement la surface de montage.



2 Recommended Hole Locations

Ubicación recomendadas de los Agujeros

Trous de positionnement Recommandés

Spout Hole • Agujero del Conducto • Trou du Bec

Valve Hole • Agujero de la válvula • Trou de la valve

Your tub may come pre-drilled. Verify that the hole sizes and positions in your tub are correct per the specified dimensions below. If your tub does not come pre-drilled, follow the recommended dimensions below.

Su tina puede venir pre-perforado. Verifique que el tamaño de los agujeros y su localización en la tina están correctas por las dimensiones especificadas. Si la tina no viene pre-perforada, siga las dimensiones recomendadas.

Votre baquet peut venir avec les trous forés. Vérifiez que les tailles de trou et leurs positions dans votre baquet sont correctes pour les dimensions spécifiques montrées ci-dessous. Si votre baquet ne vient pas perforé, suivez les dimensions recommandées ci-dessous.



Note: Recommended all holes to be 1 1/4" (32 mm) in diameter. To ensure adequate hose movement, the area under the deck, in the hose path, must be free of obstructions.

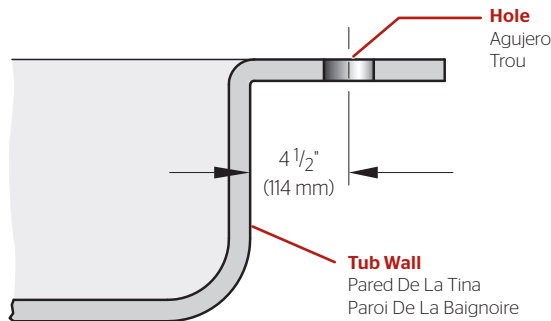
Nota: Se recomienda que todos los agujeros sean de 1-1/4 pulg. (32 mm) de diámetro. Para asegurar el movimiento adecuado de la manguera, el área debajo de la plataforma, en la trayectoria de la manguera, debe estar libre de obstrucciones.

Remarque : Il est recommandé que tous les trous soient de 32 mm (1 1/4 po) de diamètre. Pour assurer un mouvement adéquate des tuyaux, la zone au dessous du comptoir, dans le chemin des tuyaux, doit être libre de tout obstacle.

Forward Offset From Tub Wall

Desvío Hacia Adelante Desde La Pared De La Tina

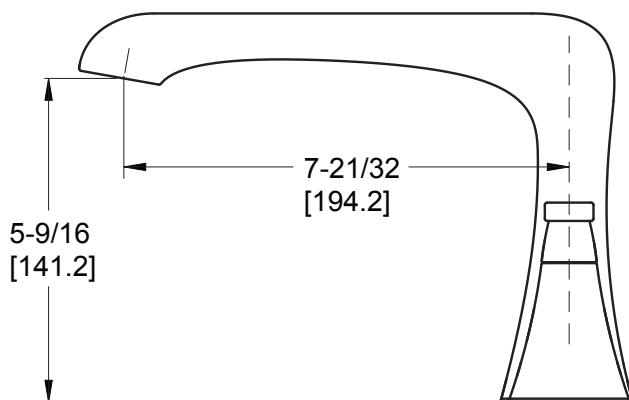
Déport Vers L'avant De La Paroi De La Baignoire



Spout Gap Dimensions

Dimensiones del espacio del conducto

Dimensions de l'Espace du Bec

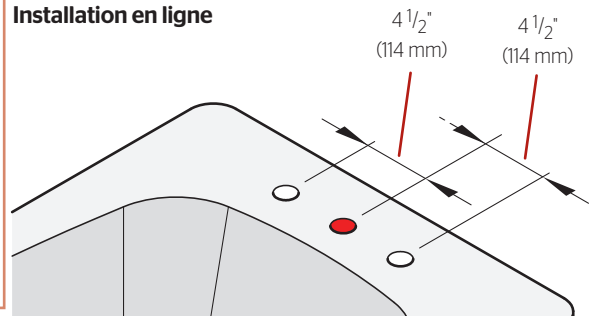


2A In-line Installation

Instalación en línea

Installation en ligne

Option 1 • Opción 1 • Option 1

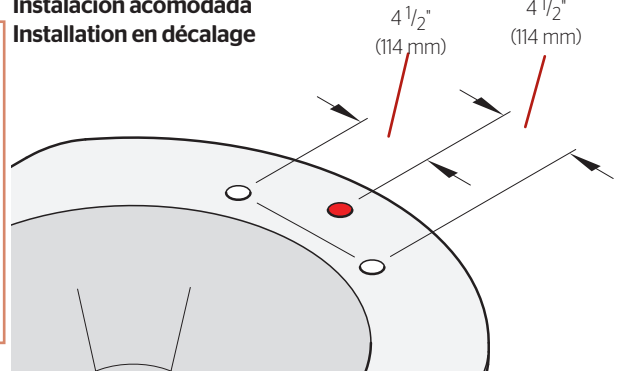


2B Offset Installation

Instalación acomodada

Installation en décalage

Option 2 • Opción 2 • Option 2

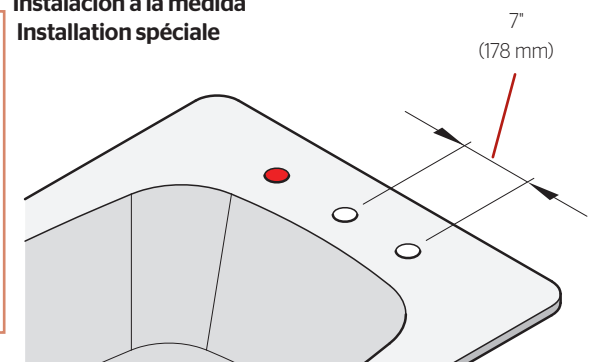


2C Custom Installation

Instalación a la medida

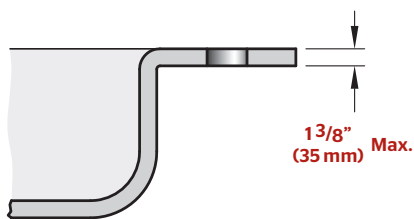
Installation spéciale

Option 3 • Opción 3 • Option 3



OPTION 1**OPCIÓN 1****OPTION 1**

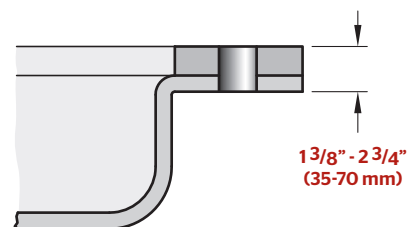
Thin Finished Surface
 Enrarezca la Superficie Acabada
 Surface de Finition Mince



Go To Step 4
Vaya Al Paso 4
Passez à L'étape 4

OPTION 2**OPCIÓN 2****OPTION 2**

Thick Unfinished Surface
 Superficie Inacabada Gruesa
 Surface Non Finie Épaisse



If Deck Thickness is between 2 3/4" (70 mm) and 4 1/2" (114 mm), order two extra 974-375 Stem Extensions with one 975-015 Long Outlet Tube.

Si lo grueso de la cubierta está entre de 2 3/4 pulg. (70 mm) y 4 1/2 pulg. (114 mm) , ordene dos extra extensiones 974-375 con un tubo de salida largo 975-015.

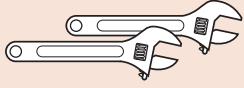
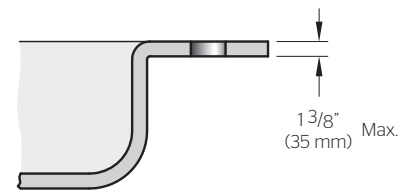
Si l'épaisseur du comptoir dépasse 2 3/4 po. (70 mm) et 4 1/2 pulg. (114 mm), ordonnez deux extensions supplémentaires 974-375 avec le long tube de sortie 975-015.

Go To Step 7
Vaya Al Paso 7
Passez à L'étape 7

4 Option 1: Install Faucet Onto a Thin Finished Surface

Opción 1: Instale el Grifo Sobre Una Acabada Superficie Delgada

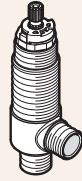
Option 1: Installer le Robinet sur une Mince Surface Finie



Adjustable Wrenches
Llaves ajustable
Clés à molette



Propane Torch
Antorcha de Propano
Torche de Propane



A (x2)



D (x2)



B (x2)



C (x5)



E



G



J



H

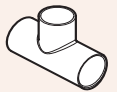


M



K

For Copper Tubing
Pour Tuyaux en Cuivre
Para Tubos de Cobre

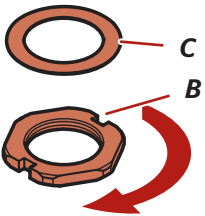


L

4A Prepare Valves

Prepare las válvulas

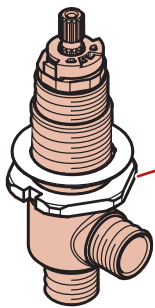
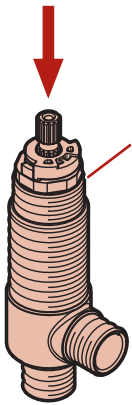
Préparez les valves



Thread Nut (B) onto Valve Body (A) until it reaches bottom.

Atornille la tuerca (B) en el cuerpo de válvula (A) hasta que alcance la parte inferior.

Vissez l'écrou (B) dans le corps de valve (A) jusqu'à ce qu'il atteigne le fond.



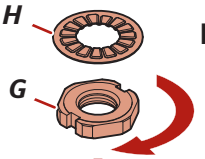
x2

Hot & Cold
Caliente y fría
Chaud et froid

4B Prepare Main Body

Prepare el Cuerpo Principal

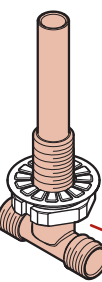
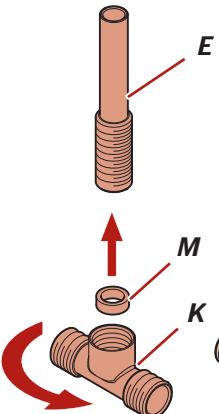
Préparez le Mécanisme Principal



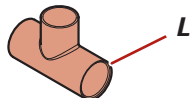
Thread Nut (G) into Main Body (E) until it reaches bottom. Insert washer (M) into tee (K).

Atornille la tuerca (G) en el cuerpo principal (E) hasta que alcance la parte inferior. Inserte rondana (M) en la tee (K).

Vissez l'écrou (G) dans le corps principal jusqu'à ce qu'il atteigne le fond. Insérez la rondelle (M) dans le tee (K).



Option For Copper Tubing
Pour Tuyaux en Cuivre
Opción Para Tubos de Cobre



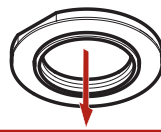
G

4C

Position (D & J) with lip faced down.

Posición (D & J) con el labio mirando hacia abajo.

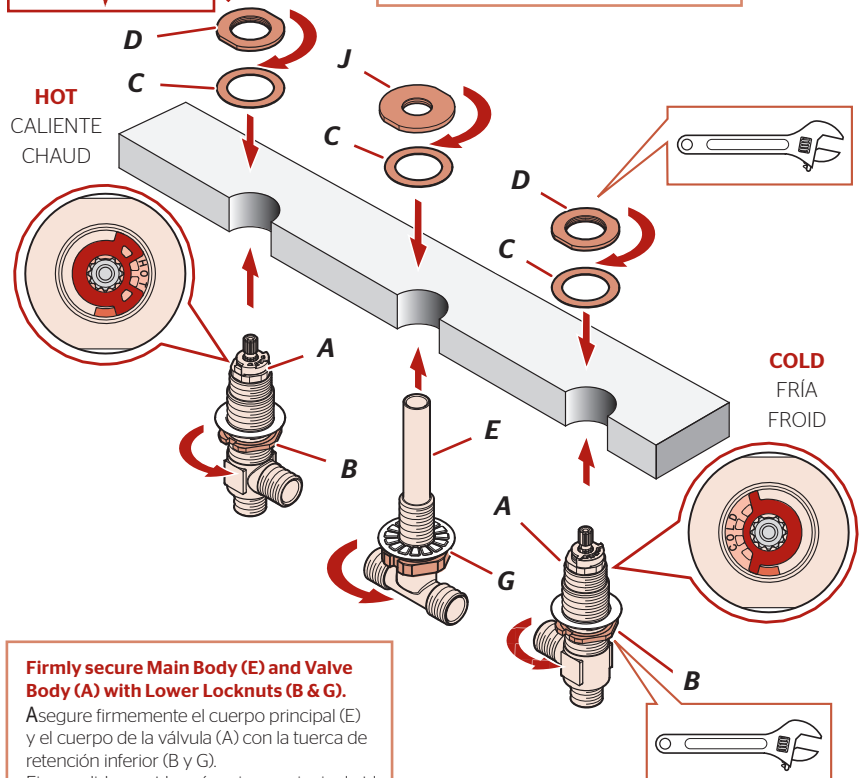
Position (D & J) avec la lèvre vers le bas.



First thread upper Locknuts (D & J) firmly onto Main Body (E) and Valve Body (A) until they stop.

Ahora enrosque las tuercas de fijación superiores (D & J) firmemente sobre el cuerpo principal (E) y el cuerpo de válvula (A) hasta que paren.

Premières fils Contre-écrous supérieurs (D & J) fermement sur le corps principal de (E) et corps de vanne (A) jusqu'à ce qu'ils s'arrêtent.

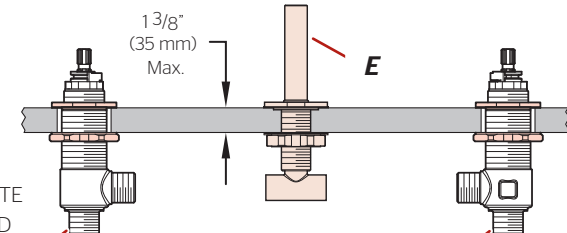


Firmly secure Main Body (E) and Valve Body (A) with Lower Locknuts (B & G).

Asegure firmemente el cuerpo principal (E) y el cuerpo de la válvula (A) con la tuerca de retención inferior (B y G).
Fixez solidement le mécanisme principal et la valve avec le contre-écrou inférieur (B et G).

4D

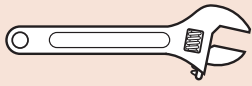
HOT
CALIENTE
CHAUD



COLD
FRÍA
FROID

5

Install Hoses Instale las mangueras Installez les tuyaux



Adjustable Wrench
Llave ajustable
Clé à mollette



PTFE plumber's tape
Cinta para plomería PTFE
Ruban PTFE de plombier

For Copper Tubing
Pour Tuyaux en Cuivre
Para Tubos de Cobre



Soldering Tools
Herramientas de soldadura
Outils de soudure

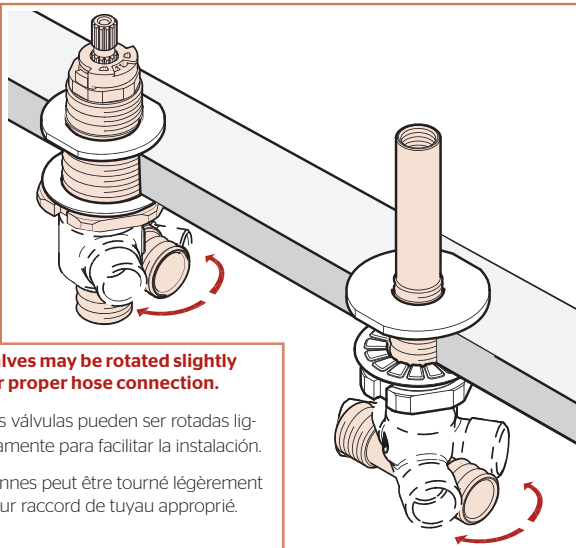
Use 1/2" ID (5/8" OD) Flexible Copper Tubing
Utilice 1/2" ID (5/8" OD) tubería de cobre flexible
Utilisez 1/2" ID (5/8" OD) tuyau en cuivre souple



S(x2)

5A Connect Hoses Conecte las mangueras Raccordez les tuyaux

Choice A • Elección A • Choix A



Valves may be rotated slightly for proper hose connection.

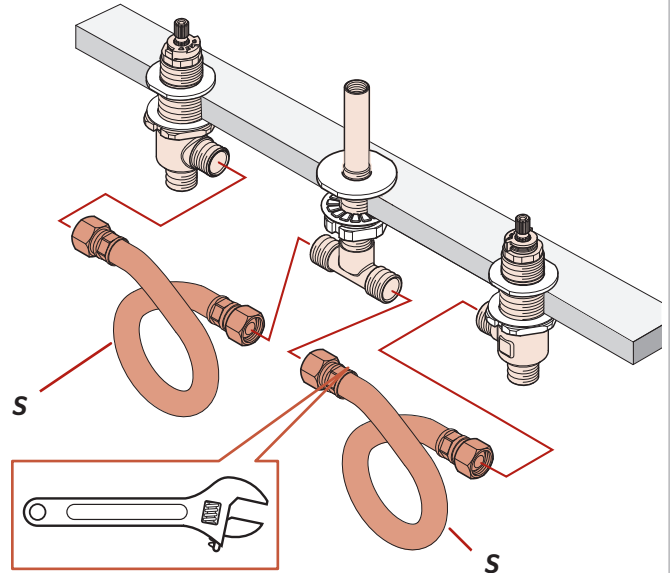
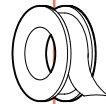
Las válvulas pueden ser rotadas ligeramente para facilitar la instalación.

Vannes peut être tourné légèrement pour raccord de tuyau approprié.

Apply PTFE Plumber's Tape or Thread Sealant to all threaded fittings according to manufacturer's instructions.

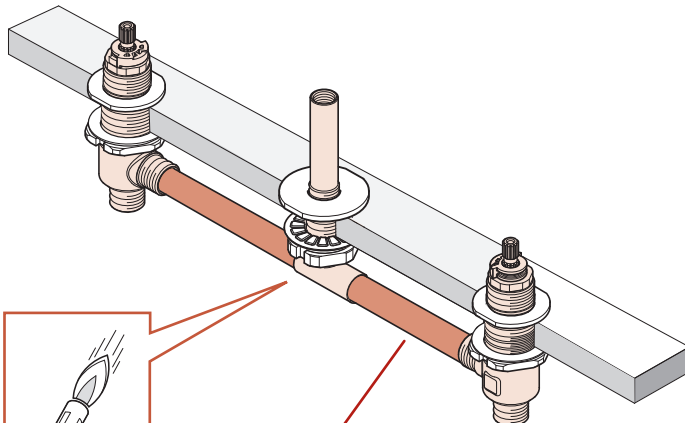
Aplique cinta para plomería de PTFE o sello para roscas en todos los adaptadores roscados de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Appliquez du ruban de plomberie PTFE ou du mastic à tous les raccords filetés selon les recommandations du fabricant.



5B Connect Copper Tubing (Optional) Conecte la tubería de cobre (Disposición Optional) Raccordez les tuyaux en cuivre (Disposition Optionnelle)

Choice B • Elección B • Choix B

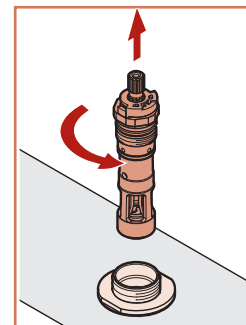


Not Included • No Incluido • Non Inclus

1/2" (5/8" O.D.) Copper Tubing

Tubería de cobre de 1/2 pulg. (5/8 pulg. de diámetro exterior)

Tuyau en cuivre de 13 mm (1/2 po) et 16 mm (5/8 po) de diam.



NOTE: For copper sweat joints, it is important to remove valve cartridges and other plastic components before soldering to avoid damage.

NOTA: ¡Para las juntas con cobre soldado, es muy importante retirar los cartuchos de la válvula y otros componentes de plástico antes de soldar!

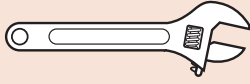
NOTE : Avant de souder les tuyaux en cuivre, vous devez enlever les cartouches de valve et les autres pièces en plastique!

6

Connect Water Supply Lines

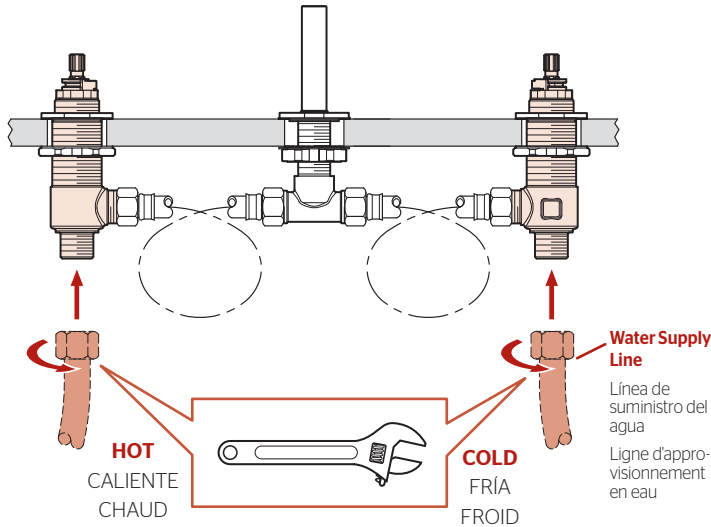
Conecte las tuberías de suministro de agua

Connecter les lignes d'approvisionnement en eau



Adjustable Wrench
Llave ajustable
Clé réglable

Water Supply Lines
Líneas de suministro de agua
Tuyaux d'Arrivée



Hot water supply lines go into left inlet. Cold water supply lines go into right inlet.

Water Supply Lines not included. Please consult manufacturer and/or its instructions for the correct method of installation of supply lines and fittings.

NOTE: Incorrect application of supply lines and fittings may result in the failure or leak of the supply lines and fitting.

Las líneas de suministro de agua caliente se conectan en la entrada izquierda. Las líneas de suministro de agua fría se conectan en la entrada derecha.

Las tuberías de suministro de agua no están incluidas. Consulte por favor el fabricante y/o sus instrucciones para el método correcto de instalación de líneas de suministro y de guarniciones.

NOTE: El uso incorrecto de líneas de suministro y de guarniciones puede dar lugar a la falta o al escape de las líneas de suministro y de la guarnición.

La conduite d'eau chaude doit être connectée au tuyau de gauche. La conduite d'eau froide doit être connectée au tuyau de droite.

Les tuyaux d'arrivée d'eau ne sont pas fournis. Veuillez consulter le fabricant et/ou ses instructions pour la méthode correcte d'installation des tuyauteries et des accessoires d'alimentation.

NOTE: L'installation incorrecte des tuyauteries et des accessoires d'alimentation d'eau peut s'ensuivre dans l'échec ou la fuite de ces lignes et de ces accessoires d'alimentation d'eau.

7

Apply Pressure Test

Aplique la prueba de presión

Appliquez l'essai de pression

No Tools Required for This Step
No se necesitan herramientas para este paso
Aucun outil nécessaire pour cette étape



Pressure Test Plug
Tapon de la prueba de presión
Prise d'essai de pression

Open
Abierta
Ouvrte

Insert washers (N) on Plug (P) & Pressure Test System.
Inserte randana (N) en el tapan (P) y haga prueba de presión del sistema.
Insérez les rondelles (N) sur le connecteur (P) et du système de test de pression.

Open
Abierta
Ouvrte

Open
Abierta
Ouvrte

Check for leaks above and below the sink.

Revise si hay fugas encima y debajo del fregadero.

Vérifier s'il y a des fuites au dessus et dessous de l'évier.



Run water and perform pressure test. Look for leaks. Pressure testing is not to exceed 250 PSI (1724 kPa). Make sure pressure is balanced between hot and cold inlets. Differential pressure of hot and cold inlets must not exceed 100 PSI (689 kPa). Turn off water supply and slowly remove plug to relieve pressure.

Haga correr el agua y lleve a cabo la prueba de presión. Compruebe que no haya filtraciones.

El resultado de la prueba de presión no debe ser superior a 1724 kPa (250 PSI). Asegúrese de que la presión entre las entradas de agua fría y caliente esté equilibrada. La presión diferencial de las entradas de agua fría y caliente no debe ser superior a 689 kPa (100 PSI).

Cierre el suministro de agua y lentamente retire el tapón para aliviar la presión.

Faites couler l'eau et vérifiez la pression. Vérifiez les fuites.

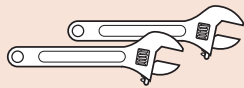
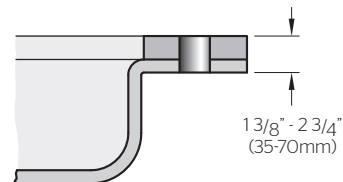
La pression ne doit pas dépasser 250 PSI (1724 kPa). Assurez-vous que la pression est équilibrée entre l'eau chaude et l'eau froide. La différence de pression entre l'eau chaude et froide ne doit pas dépasser 100 PSI (689 kPa). Coupez l'alimentation en eau et enlever le bouchon pour soulager la pression lentement.

Go to step 13
Vaya al Paso 13 • Passez à l'étape 13

Install Faucet Onto a Thick Unfinished Surface

Instale el Grifo Sobre Una Superficie Pendiente de Espesor

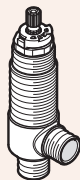
Installer le Robinet sur une Surface Épaisse Inachevé



Adjustable Wrenches
Llaves ajustable
Clés à mollette



Propane Torch
Antorcha de Propano
Torche de Propane



A (x2)



C (x5)



B (x4)



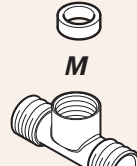
E



H



F



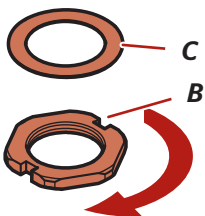
K

For Copper Tubing
Pour Tuyaux en Cuivre
Para Tubos de Cobre



L

8A Prepare Valves Prepare las válvulas Préparez les valves



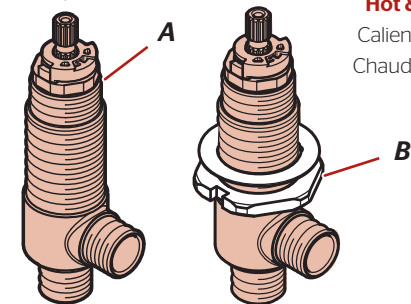
Thread Nut (B) onto Valve Body (A) until it reaches bottom.

Atornille la tuerca (B) en el cuerpo de válvula (A) hasta que alcance la parte inferior.

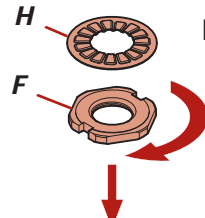
Vissez l'écrou (B) dans le corps de valve (A) jusqu'à ce qu'il atteigne le fond.

x2

Hot & Cold
Caliente y fría
Chaud et froid



8B Prepare Main Body Prepare el Cuerpo Principal Préparez le Mécanisme Principal

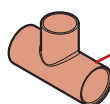


Thread Nut (G) into Main Body (E) until it reaches bottom. Insert washer (M) into tee (K).

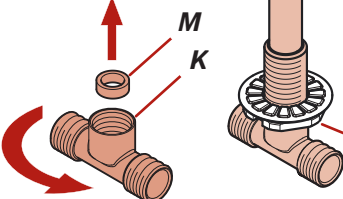
Atornille la tuerca (G) en el cuerpo principal (E) hasta que alcance la parte inferior. Inserte rondana (M) en la tee (K).

Vissez l'écrou (G) dans le corps principal jusqu'à (E) ce qu'il atteigne le fond. Insérez la rondelle (M) dans le tee (K).

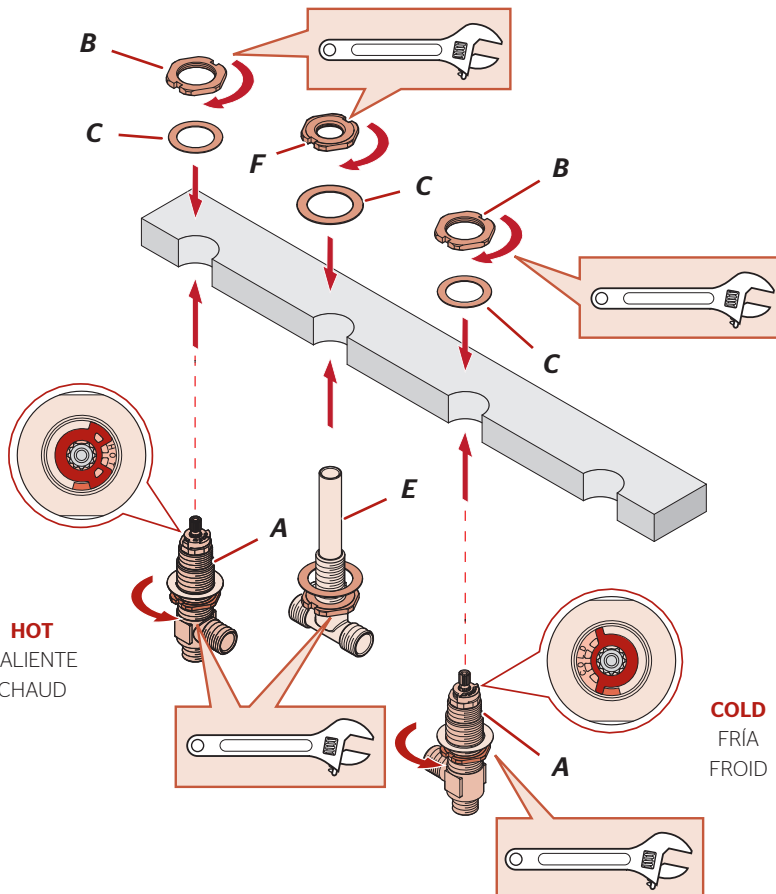
Option For Copper Tubing
Pour Tuyaux en Cuivre
Opción Para Tubos de Cobre



L



8C



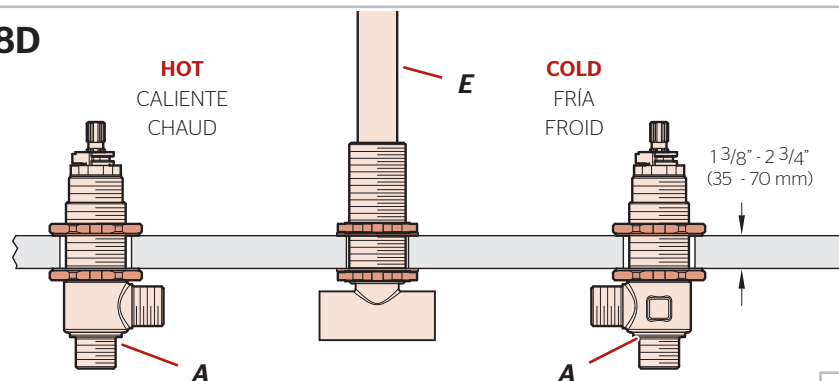
Special Order • Orden Especial • Commande Spéciale

If Deck Thickness exceeds 2 3/4" (70 mm), order two extra 974-375 Stem Extensions with one 975-015 Long Outlet Tube.

Si lo grueso de la cubierta excede 2 3/4 pulg. (70 mm), ordene dos extra extensiones **974-375** con un tubo de salida largo **975-015**.

Si l'épaisseur du comptoir dépasse 2 3/4 po. (70 mm), ordonnez deux extensions supplémentaires **974-375** avec le long tube de sortie **975-015**.

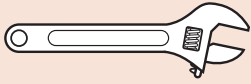
8D



Install Hoses

Instale las mangueras

Installez les tuyaux



Adjustable Wrench
Llave ajustable
Clé à mollette



PTFE plumber's tape
Cinta para plomería PTFE
Ruban PTFE de plombier

For Copper Tubing
Pour Tuyaux en Cuivre
Para Tubos de Cobre



Soldering Tools
Herramientas de soldadura
Outils de soudure

Use 1/2" ID (5/8" OD) Flexible Copper Tubing
Utilice 1/2" ID (5/8" OD) tubería de cobre flexible
Utilisez 1/2" ID (5/8" OD) tuyau en cuivre souple



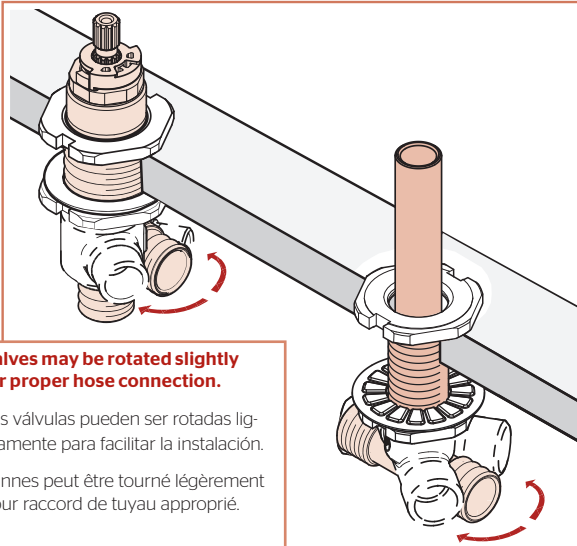
S (x2)

9A Connect Hoses

Conecte las mangueras

Raccordez les tuyaux

Choice A • Elección A • Choix A



Valves may be rotated slightly for proper hose connection.

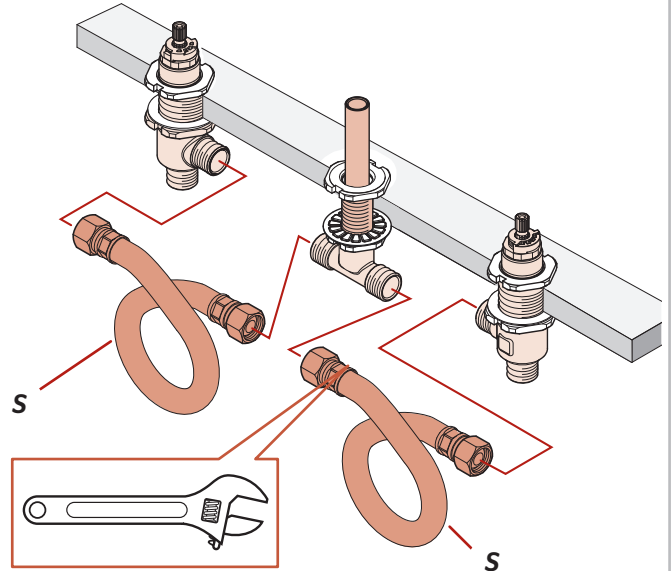
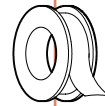
Las válvulas pueden ser rotadas ligeramente para facilitar la instalación.

Vannes peut être tourné légèrement pour raccord de tuyau approprié.

Apply PTFE Plumber's Tape or Thread Sealant to all threaded fittings according to manufacturer's instructions.

Aplique cinta para plomería de PTFE o sello para roscas en todos los adaptadores roscados de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Appliquez du ruban de plomberie PTFE ou du mastic à tous les raccords filetés selon les recommandations du fabricant.

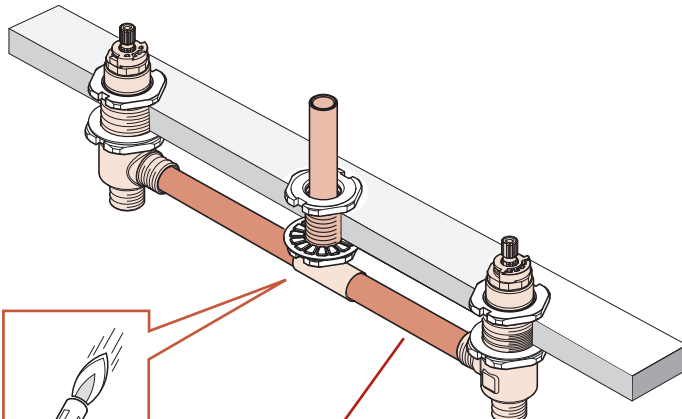


9B Connect Copper Tubing (Optional)

Conecte la tubería de cobre (Disposición Optional)

Raccordez les tuyaux en cuivre (Disposition Optionnelle)

Choice B • Elección B • Choix B

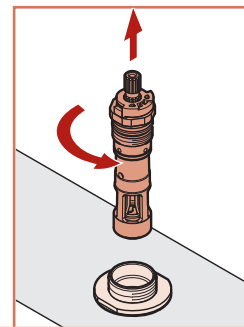


Not Included • No Incluido • Non Inclus

1/2" (5/8" O.D.) Copper Tubing

Tubería de cobre de 1/2 pulg. (5/8 pulg. de diámetro exterior)

Tuyau en cuivre de 13 mm (1/2 po) et 16 mm (5/8 po) de diam.

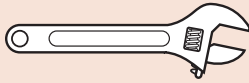


NOTE: For copper sweat joints, it is important to remove valve cartridges and other plastic components before soldering to avoid damage.

NOTA: ¡Para las juntas con cobre soldado, es muy importante retirar los cartuchos de la válvula y otros componentes de plástico antes de soldar!

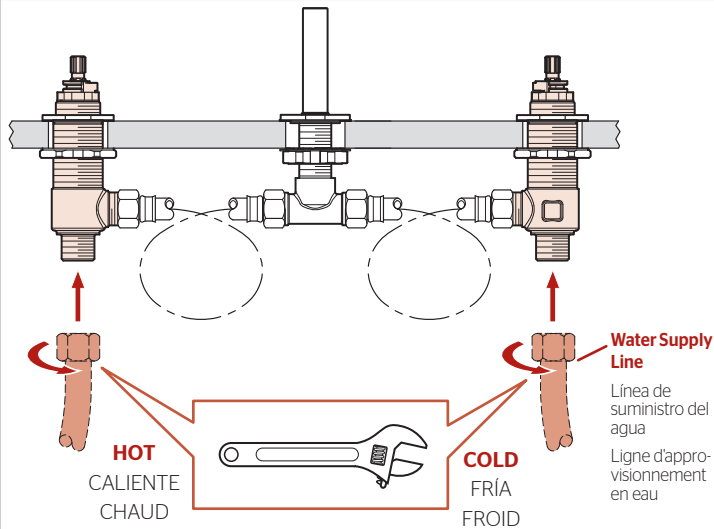
NOTE: Avant de souder les tuyaux en cuivre, vous devez enlever les cartouches de valve et les autres pièces en plastique!

10 Connect Water Supply Lines Conecte las tuberías de suministro de agua Connecter les lignes d'approvisionnement en eau



Adjustable Wrench
Llave ajustable
Clé réglable

Water Supply Lines
Líneas de suministro de agua
Tuyaux d'Arrivée



Hot water supply lines go into left inlet. Cold water supply lines go into right inlet.

Water Supply Lines not included. Please consult manufacturer and/or its instructions for the correct method of installation of supply lines and fittings.

NOTE: Incorrect application of supply lines and fittings may result in the failure or leak of the supply lines and fitting.

Las líneas de suministro de agua caliente se conectan en la entrada izquierda. Las líneas de suministro de agua fría se conectan en la entrada derecha.

Las tuberías de suministro de agua no están incluidas. Consulte por favor el fabricante y/o sus instrucciones para el método correcto de instalación de líneas de suministro y de guarniciones.

NOTE: El uso incorrecto de líneas de suministro y de guarniciones puede dar lugar a la falta o al escape de las líneas de suministro y de la guarnición.

La conduite d'eau chaude doit être connectée au tuyau de gauche. La conduite d'eau froide doit être connectée au tuyau de droite.

Les tuyaux d'arrivée d'eau ne sont pas fournis. Veuillez consulter le fabricant et/ou ses instructions pour la méthode correcte d'installation des tuyauteries et des accessoires d'alimentation.

NOTE: L'installation incorrecte des tuyauteries et des accessoires d'alimentation d'eau peut s'ensuivre dans l'échec ou la fuite de ces lignes et de ces accessoires d'alimentation d'eau.

11 Apply Pressure Test Aplique la prueba de presión Appliquez l'essai de pression

No Tools Required for This Step
No se necesitan herramientas para este paso
Aucun outil nécessaire pour cette étape



Pressure Test Plug
Tapon de la prueba de presión
Prise d'essai de pression

Open
Abierta
Ouvrte

Insert washers (N) on Plug (P) & Pressure Test System.

Inserte randana (N) en el tapan (P) y haga prueba de presión del sistema.

Insérez les rondelles (N) sur le connecteur (P) et du système de test de pression.

Open
Abierta
Ouvrte

Open
Abierta
Ouvrte

Check for leaks above and below the sink.

Revise si hay fugas encima y debajo del fregadero.

Vérifier s'il y a des fuites au dessus et dessous de l'évier.



Run water and perform pressure test. Look for leaks. Pressure testing is not to exceed 250 PSI (1724 kPa). Make sure pressure is balanced between hot and cold inlets. Differential pressure of hot and cold inlets must not exceed 100 PSI (689 kPa). Turn off water supply and slowly remove plug to relieve pressure.

Haga correr el agua y lleve a cabo la prueba de presión. Compruebe que no haya filtraciones.

El resultado de la prueba de presión no debe ser superior a 1724 kPa (250 PSI). Asegúrese de que la presión entre las entradas de agua fría y caliente esté equilibrada. La presión diferencial de las entradas de agua fría y caliente no debe ser superior a 689 kPa (100 PSI).

Cierre el suministro de agua y lentamente retire el tapón para aliviar la presión.

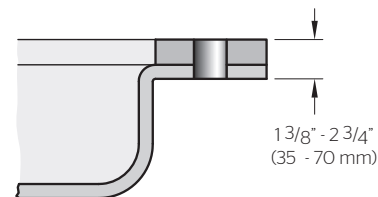
Faites couler l'eau et vérifiez la pression. Vérifiez les fuites.

La pression ne doit pas dépasser 250 PSI (1724 kPa). Assurez-vous que la pression est équilibrée entre l'eau chaude et l'eau froide. La différence de pression entre l'eau chaude et froide ne doit pas dépasser 100 PSI (689 kPa). Coupez l'alimentation en eau et enlever le bouchon pour soulager la pression lentement.

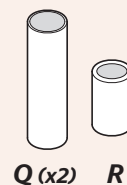
12 Pour in wall compound

Vierta el compuesto para la pared

Versez le composé de mur



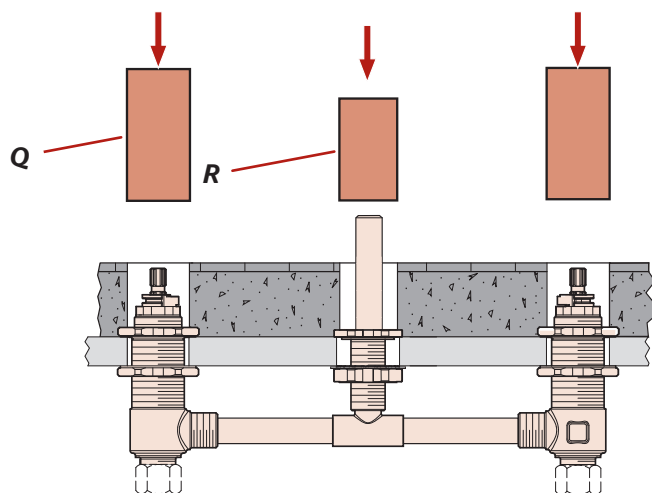
Masonry Tools
Herramientas de la albañilería
Outils de maçonnerie



12A Place Guards

Ponga las protectoras

Placez les Protecteurs



12B Pour in wall compound

Vierta el compuesto para la pared

Versez le composé de mur

Adjust wall surface. Wall thickness is not to exceed 2-3/4" (70 mm).

Ajuste la superficie de la pared. El grosor de la pared no debe ser superior a 2 3/4 pulg. (70 mm).
Ajustez la surface. L'épaisseur du mur ne doit pas dépasser 2 3/4 pulg. (70 mm).

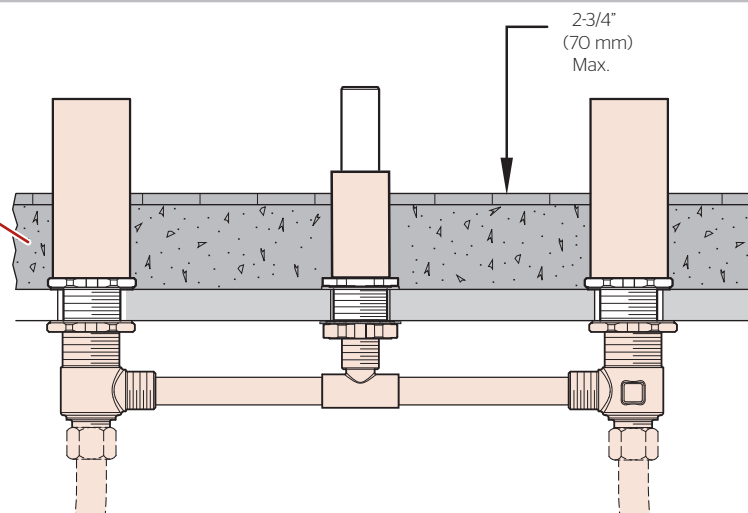
Special Order • Orden Especial • Commande Spéciale

If Deck Thickness exceeds 2 3/4" (70 mm), order two extra 974-375 Stem Extensions with one 975-015 Long Outlet Tube.

Si lo grueso de la cubierta excede 2 3/4 pulg. (70 mm), ordene dos extra extensiones 974-375 con un tubo de salida largo 975-015.

Si l'épaisseur du comptoir dépasse 2 3/4 po. (70 mm), ordonnez deux extensions supplémentaires 974-375 avec le long tube de sortie 975-015.

Wall compound
Compuesto para la pared
Composé de mur



12C Remove Guards

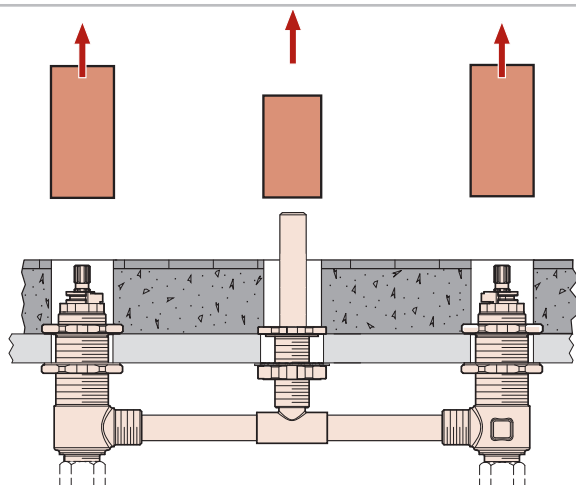
Retire las protectoras

Enlevez les Protecteurs

Once compound is dry, remove all guards.

Cuando el compuesto este seco, quite todos las protectoras.

Bientôt que le composé est sec, enlevez toutes les gardes.

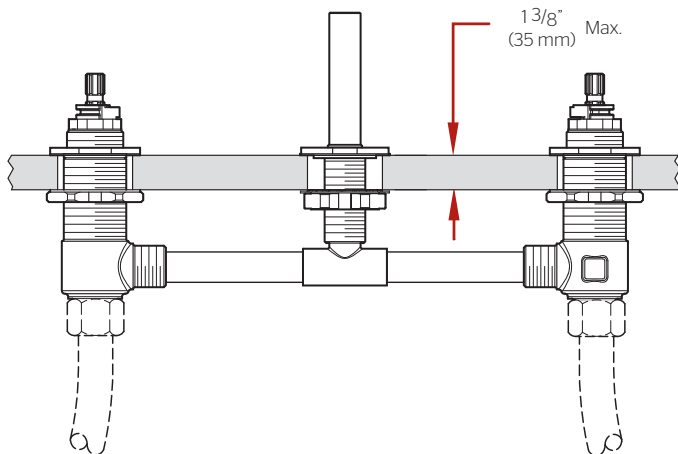


13A

Thin Surface Installation ($1\frac{3}{8}"$ Max)

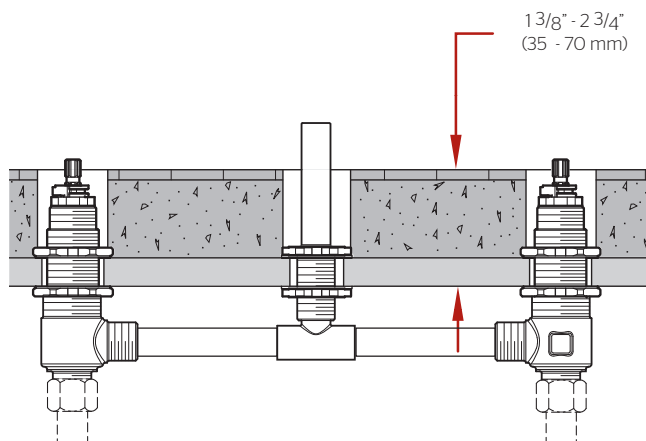
Instalación de una superficie delgada (35 mm)

Installation sur une surface mince (35 mm)

**Thick Surface Installation ($1\frac{3}{8}" - 2\frac{3}{4}"$ Max)**

Instalación de una superficie gruesa (41 mm - 70 mm)

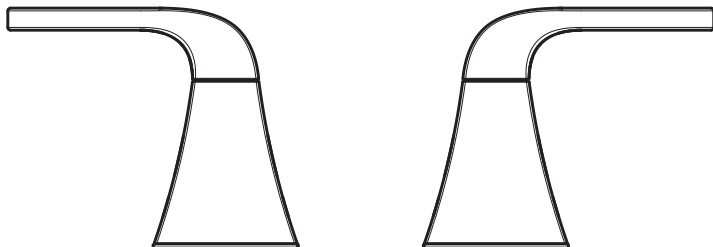
Installation sur une surface épaisse (41 mm - 70 mm)

**Special Order • Orden Especial • Commande Spéciale**

If Deck Thickness exceeds $2\frac{3}{4}"$ (70 mm), order two extra 974-375 Stem Extensions with one 975-015 Long Outlet Tube.

Si lo grueso de la cubierta excede $2\frac{3}{4}$ pulg. (70 mm), ordene dos extra extensiones 974-375 con un tubo de salida largo 975-015.

Si l'épaisseur du comptoir dépasse $2\frac{3}{4}$ po. (70 mm), ordonnez deux extensions supplémentaires 974-375 avec le long tube de sortie 975-015.

Choice A • Elección A • Choix A

13B

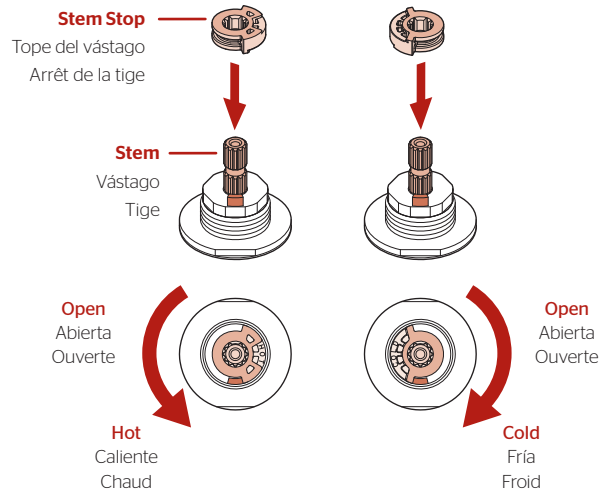
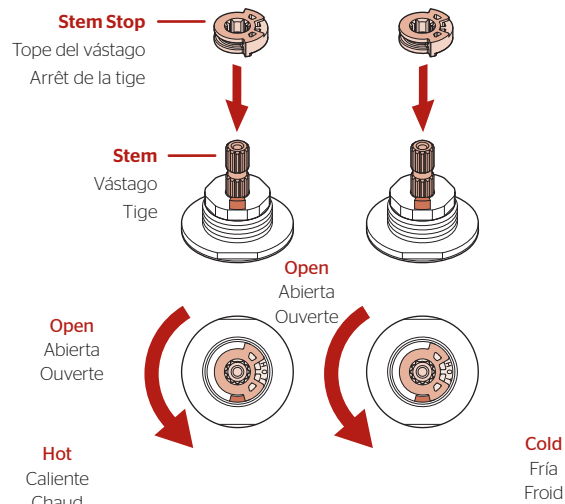
Stem Rotation Set Up

Determinación de la rotación de las espigas

Rotation de la tige

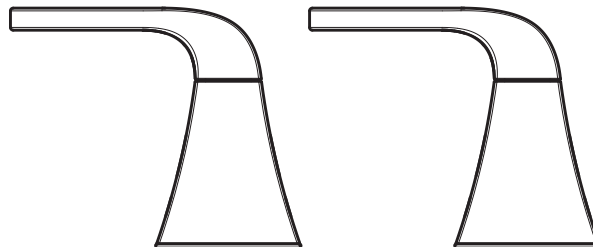
Stem Stops are factory-set so that the Stems rotate as shown:

Los topes están ajustados en la fábrica para que las espigas giren tal como se muestra:
Les arrêts de la tiges sont fixés à l'usine de tourner les tiges comme indiqué :

Choice A • Elección A • Choix A**Choice B • Elección B • Choix B****The Stem Stops can be inserted onto Stems in two different ways to accommodate preferred handle rotation.**

Los topes de las espigas pueden ser insertados en las espigas en dos posiciones, dependiendo de la rotación que se quiera tener en los puños.

L'Arrêts de la tiges peut être introduit dans la tiges de deux façons, selon la rotation que l'on veut obtenir pour les leviers.

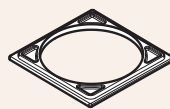
Choice B • Elección B • Choix B



Adjustable Wrench
Llave ajustable
Clé réglable



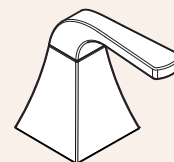
3/32 Hex Wrench
Llave hexagonal de 3/32
Clé hexagonale de 3/32



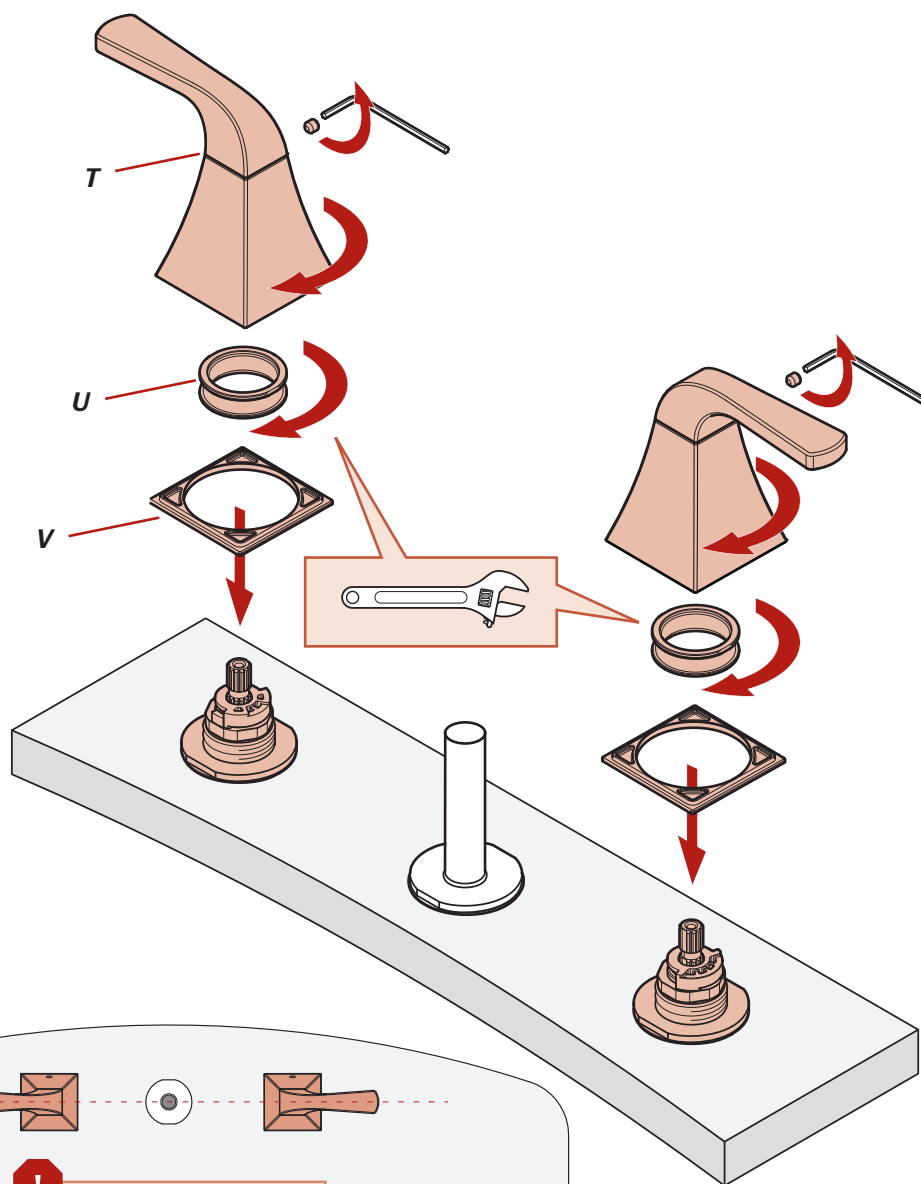
V (x2)



U (x2)



T (x2)



Before final tightening, be sure that both handles are aligned to the tub.

Antes del apriete final, asegúrese de que ambas manijas están alineadas con la tina.

Avant le serrage final, soyez sûr que les deux poignées sont alignées dans le baquet.

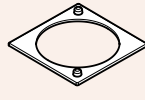
Spout Installation

Instalación del Conducto

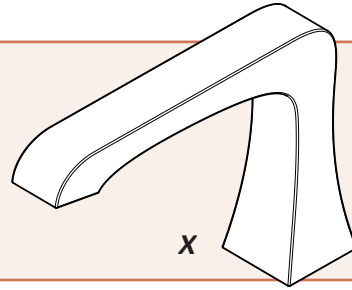
Installation du Bec



3/32 Hex Wrench
Tuerca Hexagonal de 3/32
Clé Hexagonale de 3/32



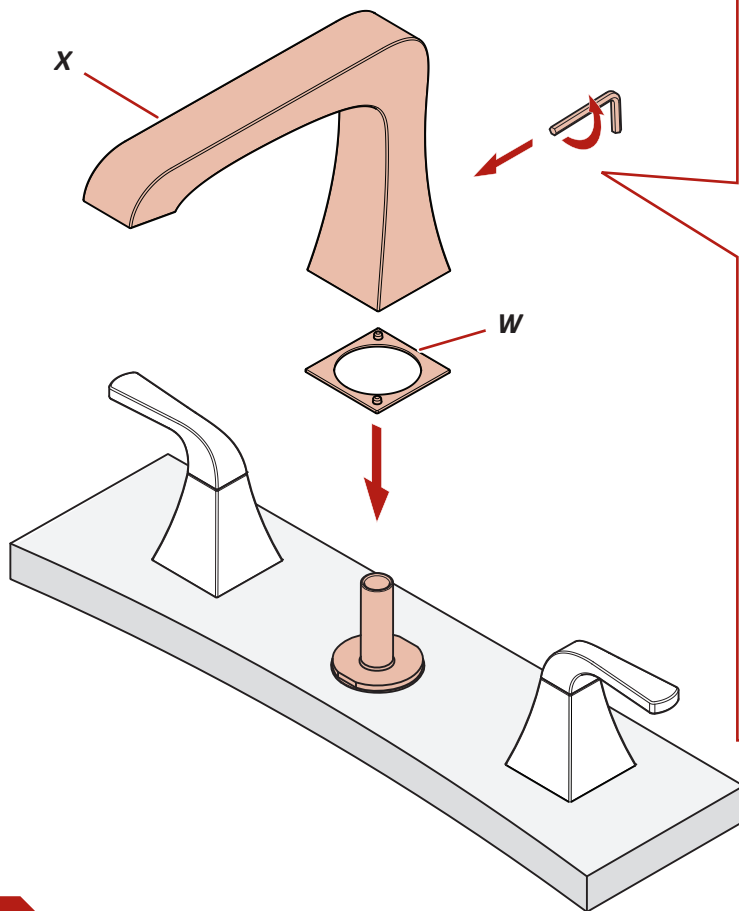
W



X



Y



Use hex wrench to tighten set screw behind (X).

Utilice una llave hexagonal para apretar los tornillos de fijación detrás de (X).

Utilisez une clef hexagonale pour serrer les vis derrière (X).



Be sure Spout (X) is secure in place.

Esté seguro que el conducto (X) esté asegurado en su lugar.

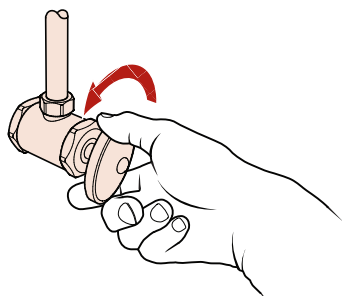
Assurez vous que le bec (X) est bien en place.

16 Turn On Water & Confirm Proper Installation

Active el suministro de agua y confirme que la instalación está adecuadamente efectuada

Ouvrez l'eau et confirmez que l'installation est adéquate

16A

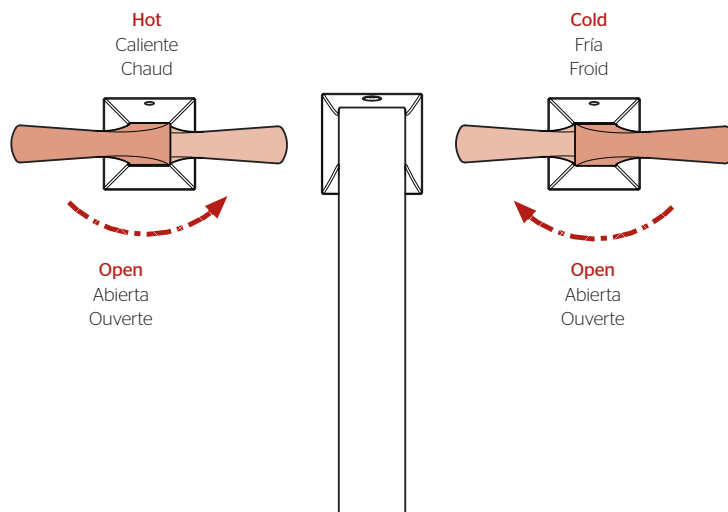


Check for leaks above and below the tub.

Revise si hay fugas encima y debajo de la tina.

Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite au dessus ou au dessous de la baignoire.

16B Faucet Functions • Funciones del grifo • Fonctions du robinet

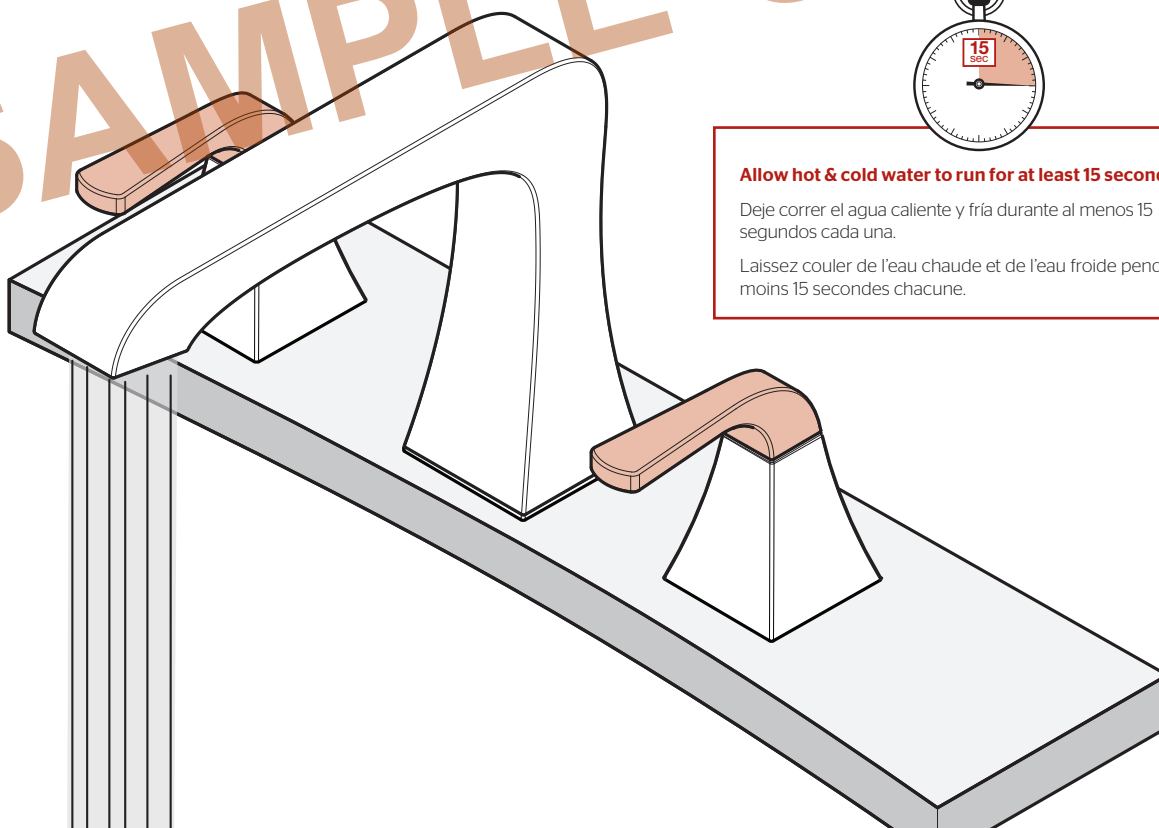


17

Flush the Faucet

Enjuague el grifo

Vidanger le robinet



Allow hot & cold water to run for at least 15 seconds each.

Deje correr el agua caliente y fría durante al menos 15 segundos cada una.

Laissez couler de l'eau chaude et de l'eau froide pendant au moins 15 secondes chacune.

For Additional Installation Help:

Para la instalación adicionales de ayuda:

Pour aider à l'installation supplémentaires:

Pfister®

1-800-PFAUCET (732-8238)
pfisterfaucets.com